



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
24 March 2010

Russian
Original: English

**Межправительственный комитет для ведения переговоров
по подготовке имеющего обязательную юридическую
силу глобального документа по ртути**

Первая сессия

Стокгольм, 7-11 июня 2010 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

**Подготовка имеющего обязательную юридическую
силу глобального документа по ртути**

**Возможный инструмент отслеживания прогресса в работе
Межправительственного комитета для ведения переговоров
по подготовке имеющего обязательную юридическую силу
глобального документа по ртути**

Записка секретариата

1. На совещании Специальной рабочей группы открытого состава по подготовке к работе Межправительственного комитета для ведения переговоров по ртути, состоявшемся в Бангкоке с 19 по 23 октября 2009 года, делегаты группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна выдвинули предложение об использовании матрицы для отслеживания прогресса, достигнутого Межправительственным комитетом для ведения переговоров, в разработке положений имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути. Соответственным образом, Рабочая группа просила секретариат подготовить для рассмотрения Комитетом возможный инструмент, структурированный в соответствии с положениями решения Совета управляющих 25/5, для отслеживания прогресса, достигнутого Комитетом в деле разработки положений документа по ртути, касающихся обязанностей, соблюдения и обязательств, связанных с финансовой и технической помощью и созданием потенциала для развивающихся стран, в частности, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой. В ответ на просьбу Комитета секретариат подготовил матрицу, которая приводится в приложении к настоящей записке.

2. Если Комитет сочтет эту матрицу полезной, он может изъявить желание попросить секретариат заполнять и обновлять эту матрицу к концу каждой из его сессий.

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/1.

Приложение

Потенциальные обязательства и средства осуществления мер, которые должны быть приняты в рамках имеющего обязательную юридическую силу документа по ртути

Положения, перечисленные в пункте 27 решения 25/5	Имеющие обязательную юридическую силу обязательства, согласованные Комитетом	Индикатор соблюдения	Средства осуществления имеющих обязательную юридическую силу обязательств			
			Меры по осуществлению	Приростные издержки по осуществлению меры	Обязательства по финансовой поддержке, созданию потенциала, технической помощи и передаче технологии, требуемые для осуществления меры с учетом потребностей стран	Потенциальные механизмы предоставления финансовых ресурсов
1. Сокращение поставок ртути и расширение потенциала для ее экологически обоснованного хранения						
2. Сокращение спроса на ртуть, используемую в продуктах и процессах						
3. Сокращение международной торговли ртутью						
4. Сокращение атмосферных выбросов ртути						
5. Урегулирование вопросов, касающихся ртутьсодержащих отходов и восстановления загрязненных участков						

6. Расширение базы знаний благодаря повышению уровня осведомленности и обмену научной информацией						
7. Определение механизмов для создания потенциала и оказания технической и финансовой помощи						
8. Решение вопросов соблюдения						
